

3. Má sa článok 13 ods. 4 nariadenia Komisie vykladať v tom zmysle, že kritériá uvedené v prvej otázke, podľa ktorých sa osoba považuje za vedúceho poľnohospodárskeho podniku, ak začala činnosť v poľnohospodárskom podniku, sa môžu vo vnútroštátnom práve spresniť alebo podrobnejšie definovať alebo toto ustanovenie oprávňuje len na definovanie začiatku činnosti?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 277, s. 1).

(²) Nariadenie Komisie (ES) č. 1974/2006 z 15. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 368, s. 15).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 1. decembra 2011 — TVI Televisão Independente, S.A./Fazenda Pública

(Vec C-618/11)

(2012/C 49/26)

Jazyk konania: portugalčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: TVI Televisão Independente, S.A.

Odporkyňa: Fazenda Pública

Prejudiciálne otázky

- Je článok 16 ods. 1 CIVA [Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado] tak, ako bol vyložený v napadnutom rozsudku (v tom zmysle, že poplatok za vysielanie komerčnej reklamy je súčasťou poskytovania reklamných služieb, v dôsledku čoho musí byť zahrnutý do základu dane za poskytovanie služieb na účely DPH), v súlade s článkom 11 časťou A ods. 1 písm. a) smernice 77/388/EHS (¹) (súčasný článok 73 smernice Rady 2006/112/ES (²) z 28. novembra 2006), a najmä s pojmom „protihodnota, ktorú získal alebo získa dodávateľ za tento tovar alebo služby“?
- Je článok 16 ods. 6 písm. c) CIVA tak, ako bol vyložený v napadnutom rozsudku (v tom zmysle, že poplatok za vysielanie komerčnej reklamy nepredstavuje sumu zaplatenú v mene a na účet príjemcu služieb, aj keď sa vedie na osobitných účtoch tretích osôb a je určený verejnoprávnym subjektom, v dôsledku čoho nie je vylúčený zo základu dane na účely DPH), v súlade s článkom 11 časťou A ods. 3 písm. c) smernice 77/388/EHS [súčasný článok 79 písm. c) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006], a najmä s

pojmom „čiasťky získané zdaniteľnou osobou od svojho kupujúceho alebo zákazníka vo forme spätných splátok za výdavky zaplatené v mene a na účet kupujúceho alebo zákazníka, ktoré boli zapísané do jej účtovných kníh na pozastavenom účte [na samostatnom účte — *neoficiálny preklad*]“?

(¹) Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúlade právných predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

(²) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal tribunal du travail de Bruxelles (Belgicko) 30. novembra 2011 — Patricia Dumont de Chassart/Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

(Vec C-619/11)

(2012/C 49/27)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal du travail de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Patricia Dumont de Chassart

Žalovaný: Onafts — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

Prejudiciálna otázka

Porušuje článok 79 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (¹), všeobecné zásady rovnosti a nediskriminácie, ktoré sú okrem iného zakotvené v článku 14 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, podpísaného v Ríme 4. novembra 1950, v prípade potreby v spojení s článkami 14, 39 a/alebo 43 konsolidovaného znenia Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, keď sa vykladá v tom zmysle, že pripúšťa, aby bolo možné uplatniť pravidlá rovnakého posudzovania dôb poistenia, zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti stanovené v článku 72 nariadenia (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, len v prípade zosnulého rodiča, tak že v dôsledku toho bude podľa článku 56a ods. 1 zákonov o rodinných prídavkoch kodifikovaných 19. decembra 1939 v prípade pozostalého rodiča — bez ohľadu na jeho štátnu príslušnosť, pokiaľ je štátnym príslušníkom členského štátu alebo pokiaľ patrí do osobnej pôsobnosti nariadenia (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva — ktorý v priebehu obdobia dvanástich mesiacov uvedeného v článku 56a ods. 1 zákonov o rodinných prídavkoch kodifikovaných 19. decembra 1939 pracoval v inom štáte Európskej

únie, vylúčená možnosť preukázať, že spĺňa podmienku, podľa ktorej by ako príjemca v zmysle článku 51 ods. 3 bodu 1 zákonov o rodinných prídavkoch kodifikovaných 19. decembra 1939 mal nárok na šesť mesačných paušálnych prídavkov v priebehu dvanástich mesiacov predchádzajúcich úmrtiu, zatiaľ čo pozostalý rodič — bez ohľadu na to, či je belgickým štátnym príslušníkom alebo štátnym príslušníkom iného členského štátu Európskej únie — ktorý počas obdobia dvanástich mesiacov uvedeného v článku 56a ods. 1 zákonov o rodinných prídavkoch kodifikovaných 19. decembra 1939 pracoval výlučne v Belgicku — prípadne preto, lebo nikdy neopustil územie Belgicka — by bol oprávnený preukázať, že spĺňa uvedenú podmienku?

(¹) Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35.

Odvolaie podané 8. decembra 2011: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 20. septembra 2011 vo veci T-298/09, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia

(Vec C-629/11 P)

(2012/C 49/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaieľka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis, M. Dermizakis, Δικηγόροι)

Další účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolaieľky

Odvolaieľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu,
- uplatnil svoju neobmedzenú právomoc a zrušil rozhodnutie Generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru zaradiť ponuky odvolaieľky predložené ako odpoveď na vyhlásenie verejného obstarávania EAC/01/2008 týkajúceho sa externých služieb na poskytovanie vzdelávacích programov (ESP-ISEP) (Ú. v. EÚ 2008/S 158-212752), položka 1 „IS Development and Maintenance“ a položka 2 „IS Studies, Testing, Training and Support“, v poradí ako druhého poskytovateľa, ktoré bolo odvolaieľke oznámené dvomi samostatnými listami z 12. mája 2009, ako aj návrh na náhradu škody podľa článkov 225 ES, 235 ES a 288 ES (teraz články 256 ZFEÚ, 268 ZFEÚ a 340 ZFEÚ) a náhradu škody vo výške 9 544 480 eur (3 945 040 eur za položku 1 a 5 599 440 eur za položku 2), ktorá vznikla v súvislosti s predmetným verejným obstarávaním,
- vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol vo veci samej,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania a ďalších trov, ktoré odvolaieľka vynaložila v súvislosti s týmto odvolaním, vrátane trov vynaložených v súvislosti s pôvodným konaním pred Všeobecným súdom týkajúcim sa žaloby o neplatnosť.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Odvolaieľka na podporu svojho odvolania uvádza jediný odvolaie dôvod, ktorý sa zakladá na nesprávnom výklade článku 100 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách (¹) a článku 149 ods. 2 vykonávacieho nariadenia.
2. Odvolaieľka sa domáha zrušenia rozsudku vo veci T-298/09, keďže Komisia si včas nespĺnila povinnosti vyplývajúce z ustanovení článku 100 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článku 149 ods. 2 vykonávacieho nariadenia, ktoré sú základnými procesnými požiadavkami. Navyše obmedzené informácie, ktoré boli oneskorene oznámené odvolaieľke, sa nemôžu v žiadnom prípade považovať za dostatočné a ani za splnenie povinnosti odôvodnenia stanovenej v článku 100 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách, keďže toto oznámenie neobsahuje nijaké odôvodnenie alebo vysvetlenie týkajúce sa príslušného hodnotenia a neobsahuje ani informáciu v súvislosti s vlastnosťami a súvisiacimi prednosťami uchádzača, ktorý sa umiestnil v poradí ako najlepší.

(¹) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1; Mím. vyd. 01/004, s. 74).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 12. decembra 2011 — TVI Televisão Independente, S.A./Fazenda Pública

(Vec C-637/11)

(2012/C 49/29)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaieľka: TVI Televisão Independente, S.A.

Odporkyňa: Fazenda Pública

Prejudiciálne otázky

1. Je článok 16 ods. 1 CIVA [Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado] tak, ako bol vyložený v napadnutom rozsudku (v tom zmysle, že poplatok za vysielanie komerčnej reklamy je súčasťou poskytovania reklamných služieb, v dôsledku čoho musí byť zahrnutý do základu dane za poskytovanie služieb na účely DPH), v súlade s článkom 11 časťou A ods. 1 písm. a) smernice 77/388/EHS (¹) (súčasný článok 73 smernice Rady 2006/112/ES (²) z 28. novembra 2006), a najmä s pojmom „protihodnota, ktorú získal alebo získa dodávateľ za tento tovar alebo služby“?